



Traité Maasserot

Michna 10 - Chapitre 3

תָּאֵנָה שְׁהִיא עַוְמֶּדֶת בְּחֶצֶר וּנוֹטָה לְגַנְּהָ,
אֲזַכֵּל כַּדְרָכוֹ וְפָטוֹר.

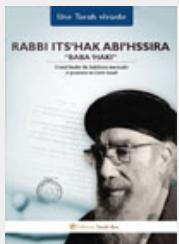
עַוְמֶּדֶת בְּגַנְּהָ וּנוֹטָה לְפָצֶר,
אֲזַכֵּל אַפְתָּא אַפְתָּה, פָטוֹר;
וְאִם צָבֶרֶף, פִּיבָּ.

עַוְמֶּדֶת בְּאָרֶץ וּנוֹטָה לְחוֹצָה לְאָרֶץ,
בְּחוֹצָה לְאָרֶץ וּנוֹטָה לְאָרֶץ,
הַכְּל הַזָּלֶן אַפְרֵר הַעֲקָר.

וּבְבָתִי עָרֵי חֹמֶה,
הַכְּל הַזָּלֶן אַפְרֵר הַעֲקָר.
וּבְעָרֵי מִקְלָט, הַכְּל הַזָּלֶן אַפְרֵר הַגּוֹף.
וּבְיוֹשָׁלִים, הַכְּל הַזָּלֶן אַפְרֵר הַגּוֹף:

Un figuier qui se trouve dans la cour et penche vers le jardin, on peut manger les figues normalement et on est exempt des dîmes. S'il se trouve dans le jardin et qu'il penche vers la cour, on peut manger figue par figue et on est exempt, mais si on en mange plusieurs ensemble, on est soumis aux dîmes. S'il se trouve en Israël et penche en dehors d'Israël, on se trouve en dehors d'Israël et penche vers Israël, on va d'après le tronc. Pour les maisons des villes fortifiées, tout va d'après le tronc. Dans les villes de refuge, tout va d'après le feuillage et à Jérusalem, tout va d'après le feuillage.

Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"



Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions